

Eitt ljós á gøtu míni

»Men tí, sum ger gerningar, verður løn-
in roknað ikki eftir náði, men eftir
skyldugleika«. Róm. 4.4.

Her er talan um náðiløn og skyldugleikaløn,
og lat okkum fyrst steðga við hitt seinna.
Skyldugleikalønina kenna vit frá okkara
dagliga starvi. Øll viðurskipti millum út-
gerðarmann og sjómann, arbeiðsgevara og
arbeiðsmann, húsrúgv og arbeiðskonu eru
bygd á hesum grundarlagi. Á honum, sum
tænir, hvílir ávis skylda; hann skyldar harra
sínur trúskap og arbeiðsevni; men tá ið
hann hevur latið harra sínur arbeiðsevni
síni tað ásetta tíðarskeiðið, so skyldar harri
hansara honum lön fyrri vælgið verk. Men
hevur hann staðin fyrri at gera skyldu sína
gjørt tvørturímóti greiðum boðum og volt
harra sínur tap, so kemur hann undir sekt
— sum eisini er skyldugleikaløn.

Tann, sum byggir gudsliv sitt á gerningar,
er undir skyldugleikaløn, tí at lógin sigur:
»tann, sum ger eftir hesum, skal liva við
tað«, og »bannaður er hvør tann, sum ikki
heldur fast við alt tað, sum skrivað er í lóg-
bókina, so at hann ger eftir tí«. Og Gud er
rættvisur harri, sum lönir einum og hvørj-
um eftir verkum hansara; men hvussu er
stätt hjá okkum, sum skulu taka við lönini?

Hitt er náðiløn. At fáa lönina av náði, er at
fáa hana fyrri einki, at fáa hana sum eina
gávu. Tað er eina soverðna løn Gud býður
tær og mær!

Er Gud tá vikin frá rættvisi síni og frá
lógarinnar rættvisu krøvum? Men til okk-
ara, sum biða eftir skyldugleikalønini, koma
boðini um, at ein annar, og tað er Jesus, hev-
ur bót fyrri misbrot okkara, og tað, sum Gud
krevur av okkum, gevur hann okkum nú sum
eina gávu — ið er ætlað at verða móttikin.

Hetta er tann frelsuvegur, sum ikki er upp-
komin í nøkrum mannahjarta ella upphugs-
aður av nøkrum mannaheila, men sum er til-
búgvinn av Gudi. Og annar frelsuvegur finst
ikki.

andlát

9. august
Jens Christian Danielsen, vanl. nevndur Christi-
an á Breyt, í Húsavík, 93 ára gamal.

10. august
Rakul Vilhelmsen, fødd Jacobsen, ættað úr Leyn-
um, búsitandi í Havn, 76 ára gomul.

11. august
Ingeborg Rubeksen, fødd Bjarnadal, úr Havn,
andaðist á Odense Sjúkrahúsi, 65 ára gomul.
Sanna Olsson, Tórshavn, ættað úr Gásadal, 96
ára gomul.

12. august
Elisabeth Winther, Tórshavn, 76 ára gomul.

14. august
Kims í Stórastovu, búsitandi í Keypmannahavn,
83 ára gomul.

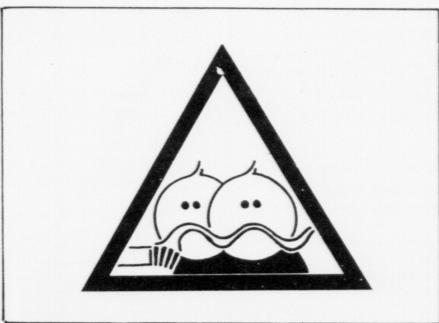


Gudstænastur 9. sunnudag eftir trinitatis

Sörvágur: D. Johannesen, kl. 11.00, altargangur
Hvalba: B. Johannesen, kl. 12.00, altargangur
Sandvík: B. Johannesen, kl. 18.00
Sumba: H. Joensen, kl. 12, altargangur
Hov: H. Joensen, kl. 17.00, altargangur. (Talvan gon-
gur fyrri Sjómansmissiðina)
Funningur: E. Olsen, kl. 12.00, altargangur. (Talvan gon-
gur fyrri Guds orðs boðan).
Norðskála: E. Olsen, kl. 17.00, altargangur. (Talvan gon-
gur fyrri Guds orðs boðan).
Leirvík: eter O. K. Olofson, altargangur
Vesturkirkjan: Kjartan Mørkøre
Hestur: Hogni Poulsen
Havnar kirkja: P. M. Rasmussen, altargangur
Haldarsvík: M. R. Jacobsen, kl. 11.00, altargangur
Húsar: N. P. Danielsen, kl. 11.00, altargangur
Christianskirkjan: Lestur
Húsavík: J. R. Hansen, altargangur. (Talvan gongur til
frama fyrri Sjómansmissiðina)

Meinigheitshúsið

Sunnudagin kl. 18.00: Møti við Johan Olsen, sjómans-
trúboðara. Innsavnan til Sjómansmissiðina.



Tøkk

Hjartaliga takka vit øllum tykkum, sum á
ymiskum hátt gleddu okkum á hjúnar-
bandsdegnum 20.6.92.

Halla og Hans Jákup



cm long og vigaði
3500 gr.

11. august fingur
Elna Poulsen og
Martin Somark,
Argjum, eina dóttur.
Hon var 54 cm
long og vigaði 3600
gr.

12. august fingur
Hansina og Bjartur
Brekkestein, Velba-
staður, eina dóttur.
Hon var 54 cm long
og vigaði 3800 gr.

12. august fingur
Sigrid Nielsen, Vest-
manna og Jón í Dali,
Tórshavn, eina dóttur.
Hon var 51 cm
long og vigaði 3300
gr.

12. august fingur
Gunhild Nicolajsen,
Skopun og Atli Pet-
ersen, Kvívík, ein
son. Hann var 51 cm
langur og vigaði
3500 gr.

13. august fingur Gu-
ðrið Joensen og
Heini J. Sivertsen,
Tórshavn, ein son.
Hann var 53 cm
langur og vigaði
3350 gr.

13. august fingur
Hanna Rubeksen og
Tórfinnur Dalsgarð,
Velbastað, ein son.
Hann var 52 cm
langur og vigaði
3750 gr.

13. august fingur
Mary og Jónsvein
Joensen, Tórshavn,
ein son. Hann var
53,5 cm langur og
vigaði 3700 gr.

10. august fingur
Joan og Petur Lud-
vig, Nes - Vágur, ein
son

11. august fingur
Heidi Gásadal og
Manbjørn Morten-
sen, Hoyvík, eina
dóttur. Hon var 53

Vælkomið litla barn

29. juli fingur Bóðil
og Magni Laksáfoss,
Keypmannahavn,
eina dóttur. Hon var
50 cm long og vigaði
3000 gr.

4. august fingur Britt
Lamhauge og Sjørð-
ur Hammer, Kolla-
firði, ein son. Hann
var 54 cm langur og
vigaði 4220 gr.

6. august fingur Flo-
renze Skipagotu og
Gunnar Johansen,
Hoyvík, ein son.
Hann var 55 cm lan-
gur og vigaði 4730
gr.

7. august fingur
Anna Jensen og An-
finn Simonsen,
Tórshavn, ein son.
Hann var 55 cm
langur og vigaði
4300 gr.

7. august fingur An-
ders og Sólberg Bø-
gesvang, Klaksvík
(Árhus), ein son.

7. august fingur Jóna
og Dan Olsen, Tórshavn,
eina dóttur.
Hon var 53 cm long
og vigaði 4130 gr.

9. august fingur Ejlin
og Jóan Petur Kris-
tiansen, Eiði, ein
son. Hann var 47 cm
langur og vigaði
2370 gr.

10. august fingur
Jean Miné og Evald
Rasmussen, Hoyvík,
ein son. Hann var 56
cm langur og vigaði
3900 gr.

Læknavakt

Tórshavn, ley. 15.8:
Sölvi W. Olsen, tlf.
16611. Sunn. 16.8: Álvur
av Kák, tlf. 12557.
Eysturoy: ley. 15.8:
Pól Johs. í Horni, tlf.
44038. Sun. 16.8: Magn-
us á Stongum, tlf. 23006
Nordoyggjar: Stein-
grim Weihe, tlf. 55300.

Vágar: Tlf. 32413.
Suðuroy (suður): Tlf.
73030.

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálp fæst
leygardag, sunnudag
og hálgidagur kl. 13.00 -
14.00. Tlf. 14544